

## X. Szene.

(Es ist mittlerweile Nacht geworden, der Mond steht am Himmel, wie  
le stark leuch-

150

Langsam, düster.

tende Sterne sind sichtbar. Vier Männer tragen auf einer Bahre einen Toten. Sie stellen die Bahre vor dem Häuschen des Meisters Florian nieder. Wolf kommt von seitwärts und tritt auf sie zu.)

Wolf.

Was schleppt ihr den To - ten da vor das Haus?

Wir ha-ben ein Fest, doch die To-ten sind heut' nicht ge-la-den. Erster (verbissen).  
Der Al-te soll

auch mal 'ne Freu-de ha-ben. Wenn er dem Le-ben sein Haus ver-schloß, läßt er viel-leicht die

To - ten ein. **Zweiter (grimmig).**  
 Der To - te will - 'rein. Be - vor er ver - starb, - da

fa - selt er noch von 'nem rapp - li - gen Spiel. **Dritter.**  
 Ans Ster - ben, wißt ihr, wollt er nicht 'ran, -

152

**Vierter. Ein wenig fließender.**  
 Man mög' ihn nur brin - gen zum Va - ter ge - tra - gen, der würd' ihm ver - zeih'n  
 nicht bis zum Letz - ten. - **Ein wenig fließender.**

*sempre pp*

und würd' ihn hei - len.

**Erster.**

Doch jetzt kommt es spa - ßig: Er hätt' es er -

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a triplet of eighth notes. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The lyrics are 'und würd' ihn hei - len.' followed by 'Erster.' and 'Doch jetzt kommt es spa - ßig: Er hätt' es er -'.

153

fah - ren, so mein - te der To - te, wie's ei - gent - lich wär?

**Zweiter.**

Nun wüß' er's ge - nau:

*accel.* *tempo*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The top staff continues the vocal line with a triplet of eighth notes. The bottom staff continues the piano accompaniment. The lyrics are 'fah - ren, so mein - te der To - te, wie's ei - gent - lich wär?' followed by 'Zweiter.' and 'Nun wüß' er's ge - nau:'. Performance markings include 'accel.' and 'tempo'.

**Ein wenig bewegter.** **Ziemlich bewegt.**

Es wär' auf Er - den nicht viel zu ho - len mit

*sempre ff*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The top staff continues the vocal line. The bottom staff continues the piano accompaniment, which becomes more active and louder. The lyrics are 'Es wär' auf Er - den nicht viel zu ho - len mit'. Performance markings include 'Ein wenig bewegter.', 'Ziemlich bewegt.', and 'sempre ff'.

154

dem, was sie nen - nen die „ir - di - schen Freu - den.“

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The top staff continues the vocal line. The bottom staff continues the piano accompaniment. The lyrics are 'dem, was sie nen - nen die „ir - di - schen Freu - den.“'. The system number '154' is in a box at the beginning.

Tempo wie früher bei „langsam, düster“

Dritter.

Er wol-le noch - mal von vorne an-fangen, und wol-le es schla- mit dem Him - mel ver-su-chen.

Vierter.

155

Auf sei-ner Gei - ge wol-le er spie-len, so wie die lie - ben Eng-lein da

dro - ben. Er such-te die Fie-del und griff nach dem Bo - gen,

*sempre pp*

156

grad wollt'er be - gimmen, da - war es aus!



XI. Szene.

Meister Florian. (tritt unter die Türe, heiser, unartikuliert, eher Sprache als Gesang)

Moderato.

Wolf (brummt). Still, still, ihr habt recht!

Ein saube-res Fest! Da singen vier Unken ei - ne ver-hei-ßen-de Ou-ver-

Moderato.

*p* *mp*

157 He, tragt ihn herein! Ich hab'was versehn, es stimmtmir nicht ganz!

tü - re! Doch seh'ich wohl, es geht seinen Lauf,

157

*sfz* *p* *sfz*

(mehr und mehr klingender Ton, Gesang.)

Lang' hab'ich ge-grübelt, es liegt an dem Werk! Dort ei - ne

al-les wie es das Schicksal will. Und hat der Tod mal die

*crescendo*

*accel.*

Pfei - fe und da ein paar Sai - ten, auch mit den  
 Hand im Spiel, hilft selbst der Teu - fel dem

*mf* *accel.* *cresc.*

Tempo I.

(sehr warm hervortretend)

*rit.* 158

Glück-chen will sich's nicht rei-men. Was Früh-ling ist und wie Frühling blüht, das  
 (Ab in die Stadt.)  
 Le - ben nicht auf!

Tempo I.

158

*rit.* *sfz* *f* (warm und voll)

will e - ben auch sei-nen Som-mer ha - ben. Was pfeift mir nun in die Som - mers-

Doppelt so schnell (*Beschleunigt*).

pracht, in des Rei-fens Wei-he die Höl-le her-ein?

Sehr breit (*viel langsamer, beinahe um das Doppelte*).

Wieder bewegter.

*Riten.*

Es liegt in dem Werk!

Nicht schleppen.

(*hastig*)

160

(*mit unheim-*

Ruft mir mein Weib! Ruft mir die Lie-se! He, sie soll kommen!

(*licher Ruhe*)

Wir wol-len dann ei-ne lan-ge Nacht-Wa-che hal-ten bei die-sem

Langsam. (*düster.*)

161 (In dem Moment, als der Tote emporgehoben wird,

To-ten. Hebt auf! Hebt auf!

strömen dicke Wolken, von schweren Düften geschwängert, auf die Bühne **XII. Szene.**  
und verhüllen das Firmament.)

*L'istesso tempo (allmählich steigern).*

(Betäubendes Durcheinander von Stimmen, Musik wird vernehmbar. In allen Kirchen beginnen schwer und

162 dumpf die Glocken zu läuten. Das Spiel im Haus des Meisters erklingt in einem schauerlichen, chaotischen Summen.)

(Musik hinter der Szene.) *l. H.* (von der Bühne)

163 **Ins Tempo zurück!** (Orch.)

*mf* *rit.*

*sfz* *ben marcato* *molto cresc.* *accel.*

This system contains the first two measures of the piece. The piano part features a series of triplets in the right hand, starting with a forte dynamic (*sfz*) and marked *ben marcato*. The bass line provides a rhythmic accompaniment. The second measure includes the instruction *molto cresc.* and the first measure of the second system includes *accel.*

(von der Bühne) *dim.* *cresc.* *f* **164** *Tempo I.* (Das Schloß flammt plötzlich)

The second system begins with a vocal instruction *(von der Bühne)*. The piano part shows a dynamic shift from *dim.* to *f*. A rehearsal mark **164** is placed at the start of the second measure, with the tempo change to *Tempo I.* and the stage direction *(Das Schloß flammt plötzlich)*.

in hellem Lichtschein auf.) (von der Bühne) *ddd*

The third system continues the piano accompaniment. It includes the instruction *in hellem Lichtschein auf.)* and *(von der Bühne)*. The piano part is marked *ddd* (fortissimo) and features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

(grell von der Bühne) (von der Bühne) Orch.

The fourth system introduces an orchestral part labeled *Orch.* in the bass line. It includes the instruction *(grell von der Bühne)* and *(von der Bühne)*.

*mf* *cresc.*

The fifth system continues the piano accompaniment, marked *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo). The piano part features a series of beamed notes in the right hand.

165 Orch. *accel. poco a poco* Ziemlich lebhaft.

baren Samtkostümen, auf den schwarzen Locken Kränze aus roten Rosen, Mädchen, Rittern und Frauen wird sichtbar und bewegt sich langsam nach abwärts, viele tragen Fackeln.)

Pagen\*) (in langsamem Tanzschritt).

*ff* (Von der Bühne.) Wir

*molto accel.* *ff* *mp*

166 In leichter Bewegung (ungefähr das Tempo des letzten accel. Taktes).

sind voll Seh - nen, doch schmerzt es uns nicht. Wir schla - fen ge - ru - hig in traum -

*pp* *mp* *sempre arpeggiato*

(tremolo ad lib.)

167

ban-gen Näch - ten. Ein schö - nes Fräu - lein singt an un - serm

*p* *pp* *r. H.*

\*) Knabenstimmen.

*poco rit.* *a tempo*

Bett - chen ein zar - tes, ver - son - ne - nes Lied.

*simile*

*sempre pp* *poco rit.* *r. H.* *a tempo* *sempre arpegg.*

168

Junge Mädchen.

Wir tan - zen den Rei - gen an Win - ter - ta - - gen. Wir fra - gen nicht

*p*

viel nach des Le - - bens Not. Wir pflük - ken im

*r. H.*

*poco rit.*

Früh - ling viel bun - te Blu - men, sie wel - ken und bald sind sie

*pp* *poco rit.* *r. H.*

169 Ein wenig gemessen, doch im Tempo eher beschleunigt.

tot.

*p (mp)* *cresc. molto*

Junge Ritter.

Chor.

Tenor.

1. Baß.

Es pocht in den A - - - dern uns stür-mi-scher Herz - schlag.

Es pocht in der A - - - - - dern uns stür-mi-scher

Will's vor dem Kamp - - fe uns tod - - - has - send

Herz - schlag. Will's vor dem Kamp-fe uns tod - - - has-send

170 ban - - gen? Sind's der Ge - lieb - - ten durch - glü - - hen - de

170 ban - - gen? Sind's der Ge - - lieb - - ten durch -



Au - gen - o - - - der ist es die  
glü - hen - de Au - gen - o - der ist es die Früh - - -

*mp* *molto cresc.*

1. 2. Sopran. *mf* Die Früh - som - mer - -  
*f cresc.* Die Früh - som - mer - -

Alt. *mf* Die Früh - som - mer - - nacht?  
*cresc.* Die Früh - som - mer - -

Tenor. Früh - som - mer - - nacht?  
*cresc.* Früh - som - mer - -

1. Baß. Früh - som - mer - - nacht,  
*cresc.* Früh - som - mer - -

171

*f*

nacht?

nacht?

nacht?

*mf* (wuchtig)

*p* *rit.* *rit.*

Mäßig bewegt.

172 Junge Frauen.  
1. 2. Sopr.

*accel.*

*Tempo.*

Chor.

*p*

Lei - - - se, lei - se, wir wol - len lau - - schen! Sacht, o

1. 2. Alt.

*p*

*accel.*

*Tempo.*

172 Mäßig bewegt.

*p*

*accel.* *Tempo.*

*p* *accel.* *Tempo.*

sacht, wir wol-len nicht

*cresc. poco a poco* - - -

sacht, wir wolln nicht ei - - - len! Lang - - - sa - men Schrit - - - tes

sacht, wir wolln nicht

*cresc. poco a poco* - - -

*cresc. poco a poco* - - -

173 *pp*

gilt es zu schrei - - - ten, wenn die Stun - den so

173 *pp*

rasch ent - fliehn. Laßt uns schlür - fen und nie - - mals

*mf*

*pp*

trin - - ken, woh - lig, be - däch - tig, in klei - - nen Zü - - gen.

*pp*

woh - lig, be - däch - tig, in klei - - nen

*dim.* *pp*

174 *p* Ha - - - stet die Zeit, wir ban-nen die *eilend* 3  
 Zü - - - gen. *p* *eilend* 3

*Tempo.* Freu - - - de. Sacht, o sacht, wir wol-len nicht ei - - - len! (Der gesamte Zug verschwindet in der Richtung der Stadt.)  
*Tempo.* *Tempo.*

175 **Heftig bewegt.** **Chor der Trunkenen** (Im Hintergrunde über die Bühne ziehend; brutal, mit voller Kraft, scharf sprechen!)  
 1. 2. Paß.  
 Ü - ber - maß, hei, ist dies  
 Le - ben! Toll und prik - kelnd, Most, der gärt!

176

Ist man voll da-von bis o - ben, ... leicht ruft man die Heil'-gen an! -

Arz - nei - en!  
Brü - der, reicht mir doch Arz - nei - en!

177

Gift will Gift da - ge - gen ha - ben! Laßt uns trin-ken ech-ten

Wein, feu - rig, e - del, aus - ge - go - ren!

Ist man voll da-von bis o - - - ben, sieht man wie-der klar die Welt!

All Ge-nie-Ben ist zu lo-ben, doch der Rausch

muß es ver-klä -

XIII. Szene.

179 *Listesso tempo.*

(Bürger kommen: von seitwärts, aufgeregt aus der Stadt.)

Erster Bürger:

Ein He-xen-sab-bath! Zweiter:  
Was fiel ihr ein?

179 *Listesso tempo.*

ren!

**Dritter:** 180  
Ist sie von Sin - nen?

**Vierter:**  
Das Volk\_ ist wie toll!

**Fünfter:**  
'S will gemahnen -

180  
*p* *scempre pp*

**Zweiter:** 3  
'Sist nicht wie da-mals!

an je-ne Zeit, da das ver-rück-te Spiel - werk er-klang!

**Dritter:** 181  
Du denkst an den Sommer vor sie - ben Jah-ren.

**Erster:**  
Das war ein Tau-mel! Ein

181  
*R.H.* *mp*

Dritter.

Die Glüh - - - würmchen

glü - hender Rausch!

Zweiter:

Fünfter:

Und dann - um ' Johan-nis!

Der Frühling schon war von sel-te-ner Pracht.

3 3 l.H. cresc. 3 3

flo-gen ge-paart und in Scha - ren!

Fünfter.

Die Vö - - - - gel

mp

182

Vierter:

Ein lau - er Wind strich

san - gen - - - die gan - - - ze Nacht.

182

cresc. mf p



Dritter.

Jas - mi - nen tanzten mit Schmetter-  
 schwül durch die Bäu - me!

lin - gen!

Erster.  
 Die Luft ging schwer, - es glit - zer - te gol - den.

183

Vierter.

Die Men - schen at - me - ten tief, sich be - rau - schend, wun - der - süß.  
 at - me - ten tief, sich be - rau - schend, wun - der - süß.

duf - ten - den Blü - ten - staub.

Sopran.  
 Rufe aus der Stadt (sehr entfernt)

Alt.  
 Tod der Prin - zes - sin! Tod!

Tenor.  
 Tod dem Al - ten!

Baß.  
 Tod!

184

Erster:

Hört, wie sie brül-len!

Zweiter:

Es ist ein Jam-mer!

Dritter:

Sie wa-rens ent-wöhnt

nach den

Tod! Tod! Tod! Tod!

Tod!\_

184

Erster:

Sie ha-ben vielleicht... auch den Wein nicht ver-tra-gen.

stil-len Jah-ren..

185

Zweiter:

Man mun-kelt im Volk, es sei was ge-we-sen dar-ein ver-mischt, ver-wir-ren-der Zau-ber.

# XIV. Szene. (Neue Bürger kommen aus der Stadt gelaufen).

Sechster.

Die al - te Lie - se rennt durch die Stra - ßen.

Siebenter.

Wie ei - ne Ver -

Achter.

Heult

rück - te im Bü - ßer - kit - tel.

186

Neunter.

„Tod der Prin - zes - sin!“

Und hin - ter ihr drein ein

186

wü - ster Hau - fe be - trun - ke - ner Dir - nen

**Achter.** *f* Es gellt in die Oh - ren!

**Neunter.** Be - nimmt den A - tem!

**Sechster.** *f* Da - zu das Ge - läu - tel!

**Siebenter.** *f* Das gei - le Rauch - zeug!

**Getöse u. Rufe (schon näher)**

**Sopran.** *f* Tod der Prin - zes - sin! Tod!

**Alt.** *f* Sie will uns ver - gif - ten! Tod!

**Chor. (I. Gruppe.)** *ff* Tod!

**Tenor.** *f* Er

**Bass.** *f* Tod der Prin - zes - sin! Er

**XV. Szene.** (Im Hintergrund wird Volk sichtbar und bewegt sich mehr und mehr nach vorne; an der Spitze haranguierend und stark gestikulierend Wolf.)

187

Stimme Wolfs (überschreiend)

*ff* Bürger, hört! Die Prinzessin ist schuldlos! Es

*ff* Weh!

*ff* Weh!

hält ver-steckt im Haus ei-nen To-ten! Weh!\_

hält ver-steckt im Haus ei-nen To-ten!

187

*mf* *molto cresc.* *ffpp* *mf*

ist der Al-te, der He-xen-mei-ster! Sein ei-ge-nes Weib hat er e-lend ge-macht.

*mf*

Wolf. Sein Sohn, der

Sopran. *f* Tod!

Alt. *f* Tod der Prin-zes - sin! Tod!

Tenor. *f* Tod der Prin-zes - sin!

Baß. *f* Hör't ihn nicht an! Tod!

*fp* *cresc.* *ff* *sfz* *f*

188

wollt' euch die Freu - de brin - gen, da hat ihn der Al - te vom Haus ge - trie - ben!

Nun seid ihr arm; nun seid ihr am En - de, ein trau - ri - ges

*mf* (scharf betont)

Nest die einst blü - hen - de Stadt, und er ba - selt wei - ter am Teu - fels -

*f* (durchdringend)

werk, setzt neu - e Pfei - fen, sucht neu - e Fin - ten, hetzt euch noch Un - heil und

*r. H.*

189

Unmerklich zurückhalten. (*sehr rhythmisch*)

Tod an den Hals! Von bö - ser Krank - heit schwirren Ge - rüch - te, seit lan - gem

*sfz* *sempre p*

hört man's weit drau - ßen im Land! Den to - ten

Sohn hält im Haus er ver - bor - gen, wer

*cresc.*

190

(Tobendes Gebrüll.)

Rufe: Huh!.. Huh!..

weiß, ob der nicht\_

*molto cresc.*

Chor.

Sopran. *ff*

Alt. *ff*

Tenor. *ff*

Baß. *ff*

Fliht! Hört ihr? Fliht! Zu - erst zün-det an!\_

Fliht! Hört ihr? Fliht! Zu - erst zündet an, die Bu - de soll

Fliht! Hört ihr? Fliht! Zu - erst zündet an, die Bu - de soll

*ff*

*cresc.*



XVI. Szene. (In diesem Augen-

191

*fff* Fliedt! Fliedt! Weh!

Bringt Fak - keln! Pech - krän - ze! Fak - keln! Pechkrän - ze!

bren - nen! Fliedt! Zu - erst zün - det an! Weh!

bren - nen! Weh! Fliedt!

191 8

*ff* *jubilnd* *ff* *s* *s* *r. H.*

blick wird die Prinzessin, begleitet vom Kastellan, in einem wundervollen Kostüm aus irisierenden Schleiern sichtbar. Das Volk unter Wolfs Führung entfernt sich mit Geschrei. Sobald der untenstehende Bursch die Prinzessin erblickt, prallt er zurück, greift sich an den Kopf mit dem Ausdruck furchtbarster Verzweiflung. Sodann rafft er sich auf und verfolgt alles Weitere mit fiebernder Spannung.)

*dim.* Weh! Fliedt!

Weibliche Stimmen (ganz nah). Sopran. *f* Alt. Streut A - sche aufs

Chor. (2. Gruppe.) (ganz nahe von seitwärts auftretend, einige Takte noch unsichtbar)

*r. H.* *dimin.* *(gliss.)* *p*

Hört ihr die Glock - ken?

Haupt! Nah ist das En - de! Es ist die

Nah ist das En - de! Hört ihr die Glock - ken?

*pp*

192 (Eine Schar geschminkter Weiber, an der Spitze die Liese in einem Büßerkittel mit fliegendem Haar, stürzt auf die Bühne.)

Stimme der Liese.

Sie ist ein

Stra - fe für uns're Sün - den! Weh!

Weh! Es ist die Stra - fe für uns'-re

192

*cresc. poco a poco*

Teu - fel und un - er - sätt - lich. Müt - ter, hört, be - wahrt eu - re Söh - ne! Mäd - chen, Frau - en,

Sün - den! Weh! Mäd - chen,

braut Lie - bes - trän - ke! Feit eu - re Lieb - sten, feit eu - re

Weh! Weh! Weh!

Frau - en, braut Lie - bes - trän - ke! Feit eu - re

The first system consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with 'Weh!' lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

193

Män-ner!

Tod ihr!

Sie ist ei - ne He - xe! Tod ihr! Zerreißt ih-ren Leib und werft ihn den

Sie ist ei - ne He - xe! Tod ihr!

Män-ner! Tod ihr! Zer - reißt ih-ren Leib!

The second system consists of four staves. The top staff is a vocal line with 'Män-ner!' lyrics. The second staff is a vocal line with 'Tod ihr!' lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a vocal line with lyrics. The piano accompaniment is not explicitly shown in this system but continues from the previous system.

193

*f*

The piano accompaniment for the second system, consisting of two staves. It begins with a forte (*f*) dynamic marking. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Liese (die Prinzessin erblickend, weist mit ausgestreckten Armen auf sie.)

194

Seht! (erblicken die Prinzessin und brechen in einen Wutschrei aus.)

Hun-den! Ah!

Und werft ihn den Hunden! Ah!

8

*l.H.* *sempre ff* *r.H.* *ff* *dimin.*

8

Prinzessin (in entsetzlicher Angst, die Hände vorstreckend, am ganzen Körper zitternd).

Was wollt ihr von mir? Ich tat euch nichts Bö - ses.

*mp* *mf espr.* *hervortretend*

195

Ich will ja ster - ben! Ich will ja

196

ster - ben... Nichts liegt mir am Le - ben! Doch nicht so furcht - bar,

*mp* *cresc.* *etwas hervortretend* *l.H.*

doch nicht so furcht - bar, so grau - en - haft nicht! -

*f* *ff*

Was wollt ihr? Was tat ich? Was?

*f* *ff* *marcatissimo*

Liese (hält sich die Ohren zu, fanatisch).

Hört nicht! Hört nicht! Sie will euch be-rük - - ken.

*sfz p* *cre - - scen - - do* *sfz f poco a*

**198** 1. 2. Sopr. We - he! Zer - reißt die Dir-ne! Mor - - det sie!

**1. 2. Ali.** We - he, zer - reißt die Dir-ne! Erschlagt sie! Er-schlagt

**Chor.** We - he! We - he! We - - he! Er-schlagt sie! Mor-det

**198** We - he! We - he! Weh! Zer - reißt die Dir - ne! Mor-det

*mf* *cre - - scen - - do*

*sfz mf marcato*

Zer-reißt die Dir - ne! Mor - - det sie!

sie! Er-schlagt We - - he! Nie-der mit ihr! Nie - der mit

sie!

**199** Mor - - det sie, er - schlagt sie!

*f* *ff*

(sie stürmen die Anhöhe hinauf und machen Miene, sich auf die Prinzessin zu stürzen.)

ihr! Weh!

Weh! Weh!

(Der Kastellan eilt hinzu— in diesem Augenblick wirft sich der Bursch, die Weiber zur Seite schleudernd, dazwischen, sich im letzten Moment den Anschein gebend, als käme er nur von ungefähr des Wegs.)

**200 Bursch** (keuchend, furchtbar erregt, jedoch in einer Art verzweifelten Humors, anfangs nur mit Mühe die Erregung, die ihm die Kehle zuzuschnüren droht, bekämpfend.)

He doch! Was ist das für'n gro - be Ma - nier?

L.H. sempre ff

**201** Etwas breit. *fff*

Riten.

Geht's hier zum Schloß? Gebt Raum doch, Leu-te!

**201** *ff pp* cre - scen-  
*ff pp* non legato

R.H.  
L.H.

8

-do - molto

*f*

*f*

**202** Ein wenig gemessen.

Bursch. *ff*

Ich bin ge - sandt vom gro - ßen Ka - li - fen und

Gemessen (etwa *Allegro moderato*.)

*pp*

*3*

*3*

komm' gra - de-wegs aus dem Mor-gen-land. Es soll da ei - ne Prin -

*3*

*3*

L. H.

**203**

zes-sin woh-nen, - die wä - re krank - und ich kam, sie zu

*3*

*3*

*3*

*3*

*mp*



hei-len.

**Kastellan** (die Situation erfassend)

O, ho-her Ge-sand-ter, hier ist die Prinzes-sin!

*l.H.*

**Bursch.**

Wie, dies Per-sön-chen? Ei doch zum La-chen!

204 **Langsam.**

Dies wär'die Prin-zes-sin— und krank soll sie sein? Hu, frei-lich— da um den Mund

*l.H.*

*p* *mp* *mp*

ein Zuk-ken— und auch in den Au-gen— flackert's be-fremd-lich— (wichtig) Wir wol-len doo-heim mal seh'n.

*mp* *mp* *mp*

205 *molto ritard.* Bursch. (absichtlich missverste hend, wie beruhigend.)

nach dem Puls. **Ruf.** Doch'sist nicht be-denk-lich! Ich hab' da im

Herr, laßt euch war-nent!

205 *pp molto ritard.*

Ziemlich getragen.

Ranzen ein treff-lich Mit-tel, ganz un-ge-fähr-lich und oft

206 Nicht schleppen. (etwa Andante)

(Er zieht seine Pfeife hervor. Zur Prinzessin, sehr langsam und mit warmer Betonung:)

er-probt Ich will dir spie-len ein

selt-sam Lied. Doch sollst du mir

tief in die Augen blick - ken.

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of sixteenth-note patterns in both hands, with a 'ppp' dynamic marking. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 7/8.

Mein Lied kennt nicht Wor - - - te

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a slur. The piano accompaniment maintains the sixteenth-note pattern. The key signature changes to two sharps (F# and C#).

und weiß nicht zu sin - - - gen,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a slur. The piano accompaniment maintains the sixteenth-note pattern. The key signature changes to one sharp (F#).

207 es will nur

The fourth system begins with a measure number '207' in a box. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a slur. The piano accompaniment maintains the sixteenth-note pattern. The key signature changes to two sharps (F# and C#).

Fließende Bewegung.

voll in die See - - - len tau - chen.

Und weckt es den Hall, den der Dich - ter er - sehnt, - und weckt es die  
mehr und mehr gesteigert, mit großer Wärme

208 Freude, die e - - wig ist, dann mag es in brau - send ju - belnden

Mehr und mehr beschleunigen.

*molto crescendo*

Tempo I. (Nicht schleppen, etwa Andante.)

Tö - nen al - len Menschen zum Tanz er - klin - gen! Von ei - nem Spielwerk

209

kün-det die Mär und ei-ner Seh-nucht, die kei-ner be-griff, und ei-ner

wun-der-sü-ßen Prin-zes-sin, die ger-ne im Glük-ke ge-

stor-ben wär?

(Der Bursch spielt eine leidenschaftliche Weise. Das Spielwerk erklingt in herrlicher glühender, unbeschreiblicher Art. Das Volk, das nach und nach dazugekommen ist und in stummem Staunen die Szene verfolgt hat, wird von einer seltsamen Stimmung erfasst, es findet sich zu Paaren, und bald entwickelt sich ein seliger Reigen. Der Bursch setzt die Flöte ab, lauscht und bläst nach einer Weile mit verwundertem Ausdruck weiter. In dem Moment, als der Tanz seinen Höhepunkt erreicht hat, umschlingt die Prinzessin mit inbrünstiger Gebärde den Spielmann. Das Werk erklingt weiter, doch mischt sich in seinen Klang ein eigentümlicher, langgezogener, sehrender Geigenton.)

(Auf der Bühne)

210 Ziemlich langsam. (*sehr frei*)

rit. p lunga mp

211

(Das Volk, das nach und nach hinzugekommen ist und in stummem Staunen die Szene verfolgt

Tempo. (Tanzrhythmus)

hat, wird von einer seltsamen Stimmung erfaßt, es findet sich zu Paaren und bald entwickelt sich ein seliger Reigen.)

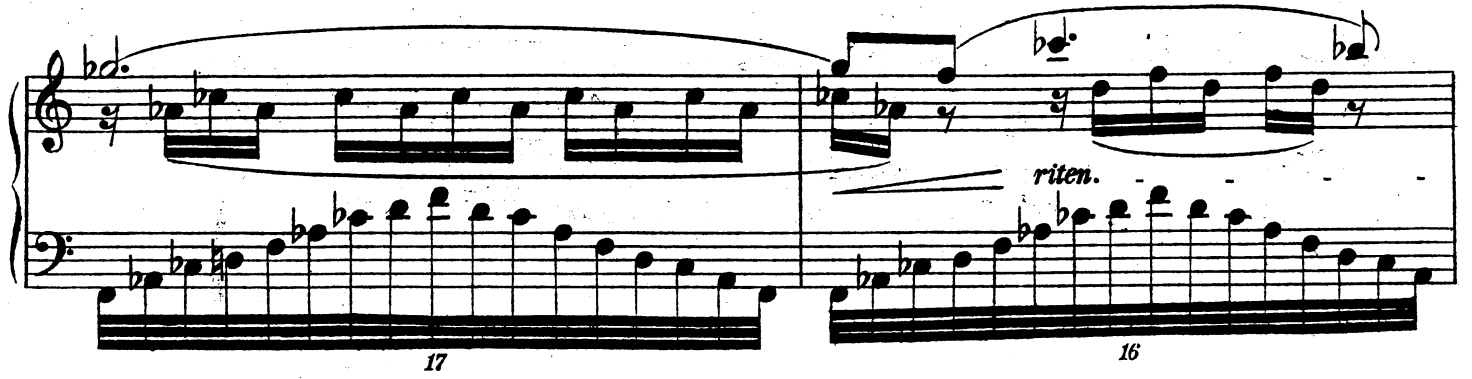
*molto riten.*

Tanzrhythmus (a tem)

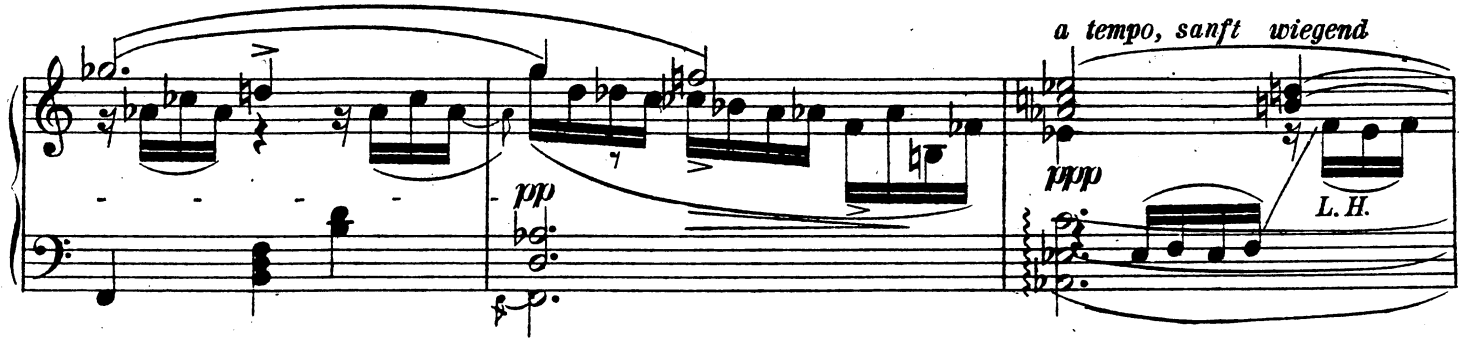
*po, nicht eilen!*

212

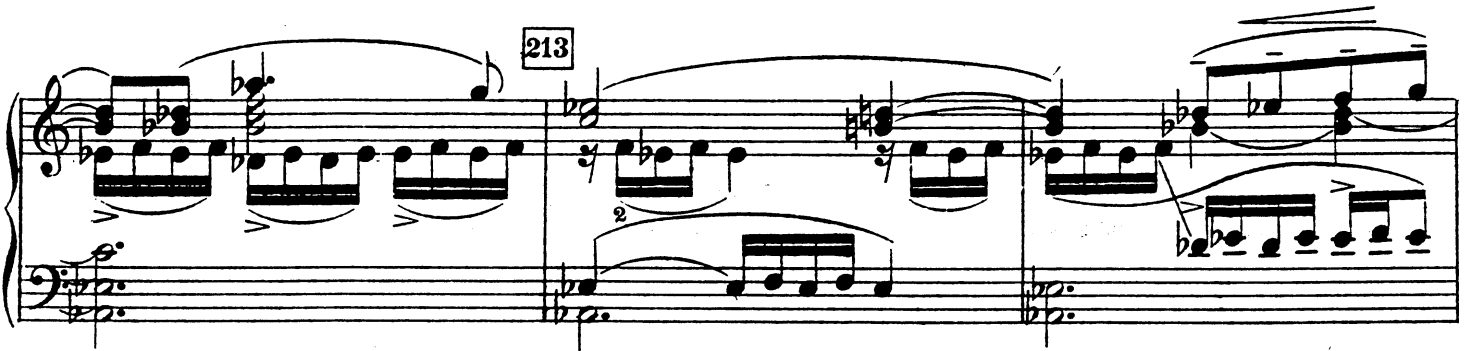
16



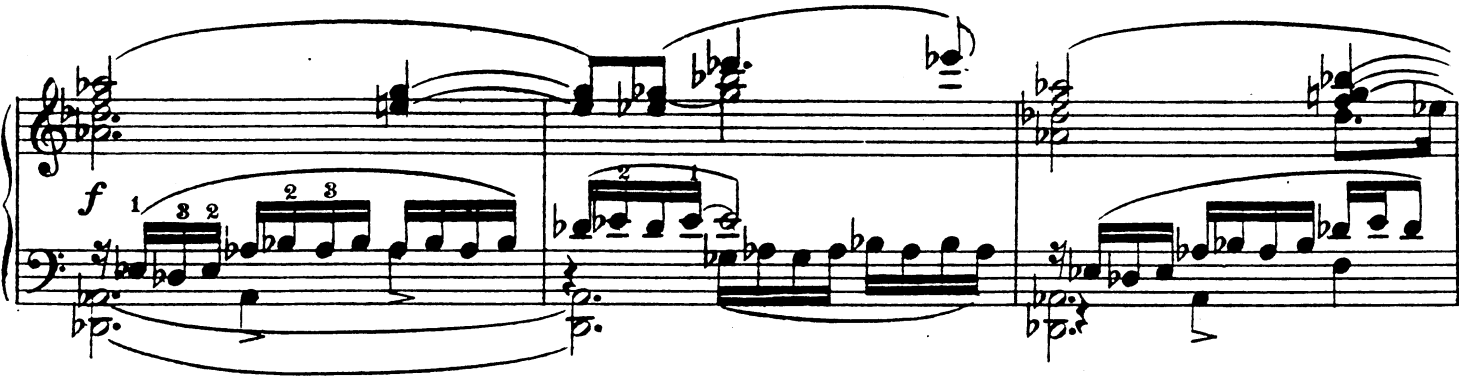
Musical score system 1, measures 15-16. Treble clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat). Measure 15 contains a melodic line with a slur and a fermata. Measure 16 begins with a *riten.* (ritardando) marking and continues the melodic line. The bass line provides harmonic support with chords and moving lines.



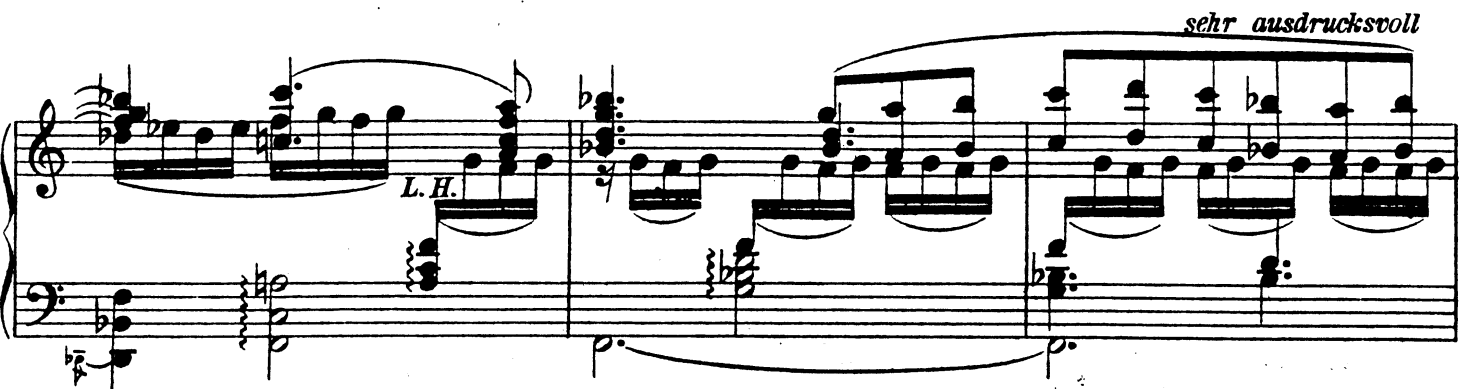
Musical score system 2, measures 17-18. Treble clef, key signature of two flats. Measure 17 features a melodic line with a slur and a fermata. Measure 18 is marked *pp* (pianissimo) and includes the instruction *a tempo, sanft wiegend* (at tempo, gently swaying). The bass line has a section labeled *L.H.* (Left Hand) with a specific rhythmic pattern.



Musical score system 3, measures 19-20. Treble clef, key signature of two flats. Measure 19 is marked with a box containing the number 213. Both systems feature complex melodic lines with slurs and fermatas, and the bass line has a steady accompaniment.



Musical score system 4, measures 21-22. Treble clef, key signature of two flats. Measure 21 is marked *f* (forte) and contains a complex rhythmic pattern with fingerings 1, 8, 2, 2, 8. The bass line continues with a steady accompaniment.



Musical score system 5, measures 23-24. Treble clef, key signature of two flats. Measure 23 is marked *L.H.* (Left Hand) and features a complex rhythmic pattern. Measure 24 is marked *sehr ausdrucksvoll* (very expressive) and contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass line has a steady accompaniment.

*espress.*

L.H.

(Der Bursch setzt die Flöte ab und lauscht.)

214

cre - - scen - do - - poco

*p.*

*pp*

*sempre Pedal.*

(Der Bursch bläst mit verwundertem Ausdruck weiter.)

*f*

*p.*

L.H.

*cresc.*

*f*

L.H.

215



musical score for piano accompaniment, measures 195-200. Dynamics include *f*, *dim.*, and *mp*. The treble clef part ends with a *cre-* marking.

musical score for piano accompaniment, measures 201-205. Lyrics: *- scen*, *- do*, *po - co*, *po - co*. Dynamics include *mp* and *f*.

musical score for vocal parts, measures 216-220. Part: *1. 2. Sopr.* and *Alt.*. Lyrics: *Ah!*, *Ah!*, *Ah!*, *Ah!*. Dynamics include *p* and *mp*. Label: *Chor.*

musical score for piano accompaniment, measures 216-220. Dynamics include *f molto espress.* and *L.H.*

musical score for piano accompaniment, measures 221-225. Dynamics include *molto espress.* and *f*. Label: *L.H.*

217

## Prinzessin (mit inbrünstiger Gebärde den Burschen umschlingend).

Wir zieh'n ins Blau - - e an hel - - - len

Bursch. *f* Wir zieh'n ins Blau - - e an hel - - - len

*mp* *r.H.* *r.H.* *mf espr.* *(ba)* *r.H.*

Ta - - - gen. Wir ken - - nen kein

Ta - - - gen. Wir ken - - nen kein

*sfz* *dim.* *cresc.*

Ziel und wir su - - chen es

Ziel und wir su - - chen es

*f* *dim.* *dim.*

nicht. Doch will die Son - ne ver -

nicht. Doch will die Son - ne ver -

1.2. Sopr. *p* *cresc.* *p(zart)*

Alt. Ah! *p* *cresc.* Will die

Ten. Ah! *p(zart)* Will die

Baß. Will die

*mp* *sfz (f)* *molto cresc.*

glü - - - - - hend schei - - - - - den,

glü - - - - - hend schei - - - - - den,

Son - ne ver - glü - - - - - hend

Son - ne ver - glü - - - - - hend

*cresc.* *f* *calando*

*f* *f* *calando*

*a tempo*  
*sempre f*

219

grüßt uns im Däm - mer ein ra -  
schei - - den. Ah!

grüßt uns im Däm - mer ein ra -  
schei - - den.

*a tempo*

219

*sfz* *mf (f) cresc.*

gen-des Schloß: Leuch - ten - de Ne -  
gen-des Schloß: Leuch - ten - de Ne -  
Grüßt uns ein ra -  
Ah! Ah!  
Ah! Grüßt uns ein Schloß,  
Grüßt uns ein

*mf cresc.*

Ritard.

220

Etwas weniger rit.

147

bel in ro - - si-gen Fer - - nen, tau - send  
 bel in ro - - si-gen Fer - - nen, tau - send  
 gen - - des, ra - - gen - - des  
 Ein ra - - gen - - des, ra - - gen - - des  
 ein ra - - gen - - des, ra - - gen - - des  
 ra - gen - des  
 Ein Schloß! - gen - des  
 Schloß! - gen - des  
 Ein Schloß! Grüßt

Ritard.

220

Etwas weniger rit.

*ff* *dim.* *f espr.*

Lich - ter aus e - wi - gen Rei - - chen,  
 Lich - ter aus e - wi - gen Rei - - chen,  
 Schloß! Aus e - wi - gen Rei - - chen,  
 Schloß! Aus e - wi - gen Rei - - chen,  
 Schloß! E - wi - gen Rei - - chen,  
 aus e - wi - gen Rei - - chen,  
*f i. H.*

tau - - send Lich - - - - - ter, sie

tau - - send Lich - - - - - ter, sie

tau - - send Lich - - - - - ter, sie

tau - - send Lich - ter, sie

tau - - send Lich - - - - - ter, sie

tau - - send Lich - ter, sie

*mf*

wei - - - - - sen den Weg!

wei - - - - - sen den Weg!

wei - - - - - sen den Weg!

wei - sen den Weg!

wei - sen den - sen den Weg!

wei - - - - - sen den Weg!

221

*ff*

Hei - ah, wir zieh'n in se - - -

*ff*

Hei - ah, wir zieh'n in se - - -

*ff*

Hei - ah!

Hei - ah, wir zieh'n in se - - -

*ff*

Hei - ah!

Hei - - - ah, wir zieh'n

*ff*

Hei - ah!

Hei - ah, wir zieh'n in se - - -

*ff*

Hei - ah!

Hei - ah, wir zieh'n in

Geigen.

*ff*

221

*ff*

*l. H.*

*ff*

Rit. *a tempo*

li - ge Wei - ten! Hei -

li - ge Wei - ten! Hei -

li - ge Wei - ten! Hei -

in sel' - ge Wei - ten! Hei -

li - ge Wei - ten! Hei -

se - li - ge Wei - ten! Hei -

Rit. *a tempo*

*ff* *fff* *sfz (ff)*



Mehr und mehr verbreitern.

A vocal score for six voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2) in 3/4 time. The lyrics are: "ah, wir wandern ins". The music features a melodic line with a long note on "wan" that is held across measures. The dynamics are not explicitly marked for the vocal parts.

Mehr und mehr verbreitern.

Piano accompaniment for the vocal score. The right hand (r. H.) features a melodic line with a crescendo leading to a fortissimo (fff) section. The left hand (l. H.) includes a trill (tr) and triplet figures. The piece concludes with a fortissimo (fff) chord. The tempo and dynamics markings include *tr. H.*, *ff*, *fff*, and *l. H.*.

(Die beiden gehen engverschlungen, langsam die Anhöhe hinauf, dem Schlosse zu. Dieses, das bis nun in einem weißen Lichtglanz erstrahlend dargelegen, nimmt, je näher die beiden demselben zukommen, eine bläulich-grüne Färbung an. Diese geht langsam in mildes Rot über, das sich während des folgenden zu dunkler Glut entwickelt.)

A - - - bend - rot!

A - - - bend - rot!

A - - - bend - rot!

A - - - bend - rot!

A - - - bend - rot!

A - - - bend - rot!

1 4 1 1 2 1

*ff*

XVII. Szene.

Sehr bewegt.

Florian (mit dem Ausdruck starren Entsetzens aus dem Häuschen tretend. Das Volk hält im Reigen inne.)

222

O Volk, halt ein! Mein Aug' faßt nicht den

*f*

*dim.*

*glissando*

*f r. H.*

*pp*

*pp* (hinter der Szene) deutlich hervorheben!

*p*

blei-chen Spuk, den es heut' er-schaut! Es stirbt das Wort mir im Mund' vor

8

*l. H.*

223

Grau'n: Fluch ü - ber mein Sein!

*l. H.*

*mf*

Riten. A tempo.

Fluch ü - ber mein Werk! Es hetzt zum

(Hinter der Szene.)

*f*

*mp*

Tod, die le - ben - dig sind, und reißt die To - ten aus ih - rer

*mp espress. cresc.* *espress.* *cresc.*

224

Ruh! O Volk, halt ein! Da drin im Haus,

*mp* *molto* *f* *mf espress.*

spielt ei - - - ner zum

*f* *mf*

Tanz,- der lag auf der

*mf molto espress.* *pp* *mf*

225 Etwas zurückhalten.

Bahr, - so still und

*pp*

*mp*

*simile*

(fast weinend)

stumm und hat - te den Frie - den

*pp*

(Hier etwa müßten der Bursch und die Prinzessin im Schlosse verschwunden sein; das Häuschen des Meisters wird transparent. Man sieht im magischen Licht das Spielwerk und die Gestalt des Toten, auf der Bahre sitzend aufgerichtet und mit großen schaurigen Gesten die Fiedel streichend.)

und rühr - te sich nicht.

*mp espress.*

*r.H.*

*mp Despress.*

*fz (p)*

*pppp*

226 Mit Schwung. (Tanzrhythmus)  
(verzweifelt)

Da fing es an, da hob er sich auf,

*sfz (mp)*

*poco accel.*

ganz hoch und starr und

*r.H.*  
*l.H.*

kratzt mit den kal - ten, ge - stor - be - nen Hän - - den

*mf*  
*cresc.*

227

auf sei - ner Fie - del ein mör - de - risch Stück! Halt

*ff*  
*ff*

228

ein, o Volk, — be - greifst du denn nicht, —

Heftig drängend.

da drin — im Haus

Breiter. (nicht schleppen)

Rit.

spielt der Tod zum

229

Tanz!

**Volk** (von Grauen erfasst, viele knien nieder).

Chor.

1.2. Sopran.

Alt.

1.2. Tenor.

1.2. Baß.

*mf* Ent-setz-lich!

Schaut!  
*p*

Welch grau-en-haft Bild!

*mf poco a poco*

*mp*

*pp*

Kniet  
*p*

**230** Etwas ruhiger.

nie-der!

Die Welt geht zu-grund!

*p* Be-tet!

Etwas ruhiger.  
(Violine hinter der Szene)

*pp*

*r.H.*  
*pp*

*p*

*mf*

Bald

Ein gro-Bes Ster-ben kün-det sich da!



Mehr und mehr in ein heftiges Tempo übergehen.

Knie - nie - der!

Be - tet!

Knie - nie - der!

zieht durch die Lan - de wür - gend der Tod!

*mf* Be - tet!

Mehr und mehr in ein heftiges Tempo übergehen.

*Melodie sehr deutlich hervor.*

*mf*

*mp*

*f*

*p*

231

(Im Hintergrund wird ein starkes Licht sichtbar, das rasch näherkommt.)

Ein flammender Schein!

Doch dort! Seht hin!

*mf*

Weh!

*f*

Ein flammen-der Schein!

Ein flammen-der Schein!

*f* Seht hin!

*f* Nä - her und nä - her!

*mf*

*r. H.*

*l. H.*

(Tub.)

10

*f* Seht!

*f* Seht!

*f* Es senkt sich her - ab!

*ff* Weh! — es geht ans End!

*ff* Das gro - ße Ge - stirn!

*p*

*p cresc.*

*f* (große Trommel)

(Man erkennt eine Schar Männer mit Fackeln und Pechkränzen, geführt von Wolf, die auf die Bühne stürmt.)

*ff* Hilf, Hei - land!

*f* Weh!

*f* Dort\_ dort!

Nein, nein! Weh!

*ff* 's sind Fak - keln!

*f* Seht doch! Fak - keln und Lich - ter!

*ff* 's sind Fak - keln!

*f* Seht doch! Fak - keln und Lich - ter!

*f* *mf*

Heflig bewegt.

232

First system of vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The lyrics are: "Hilf, Hei - land!" and "Hilf!". Dynamics include *fff* and *ff*. The time signature changes from 2/4 to 3/4.

Piano accompaniment for the first system. It features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes, including triplets and sextuplets. Dynamics include *f* and *ff*.

Second system of vocal staves. The lyrics are: "Hilf!", "Weh!", and "Weh!". Dynamics include *ff* and *fff*. The time signature changes from 2/4 to 3/4.

Piano accompaniment for the second system. It continues the complex rhythmic pattern with seven-note groups and triplets. Dynamics include *ff* and *ff*. The time signature changes from 2/4 to 3/4.

XVIII. Szene.

Wolf (mit einer Fackel sich Bahn brechend; steht endlich vorne,

233

Wo ist die Prin-zes - sin?

*f* *ff* *sempre ff*

*quasi glissando*

blickt wild um sich).

He, her zu mir. Der Frei-er ist da, die Braut - fak - kel loht!

*ff*

Beruhigend, etwas verlangsamten.

234

Liese.

Da kamst du zu spät, du grim-mi - ges

*mf* *mp* *l.H.*

Tier!

Die freist du nicht

(Hinter der Szene.)

*mp* *pp*

mehr, Sie ent-flöh dei-ner Gier.

*mp* *p espr.*

Blick auf das Schloß, wie es däm - mernd ver-

*cresc.* *pp* *p dolce*

*rit.* 235 *a tempo*

glüht. Dort zog sie hin - auf in

*mf* *l.H. p espr.* *hervor*

Frie - den und Glück - mit ei - nem, der

*pp* *p espr.*

236 L'istesso tempo (scharf rhythmisiert)

kam\_ und lieb-te\_ und war... Wolf.

Verflucht! Al-le Teu-fel

mf espr. espr. 236 L'istesso tempo (scharf rhythmisiert)

mp espr. f

Be - tro - gen! Ver-lacht! Doch end' ich das Spiel in Ver-nich-tung und

237

Graus. Brennt nieder! Werft Feu-er auf Schloß und auf Stadt! Zün-det an dort die

die

f sfz

Bu-de, das tük - kische Spiel - werk, - brennt nie - der, ihr

f (ff) mf 3 cresc. f 6

Leut', Was steht ihr! Was gafft ihr? Seid ihr erstarrt?

Sehr stark ritard. Sehr langsam. (*Lento sostenuto*)  
 Die Männer (mit starrem Entsetzen auf den Totenweisend).

Chor. Da, da! 2. Tenore. Sieh, hin!

1. Bässe. 2. Bässe. Dort, dort!

Sehr stark ritard. *ppp* Sehr langsam. (*Lento sostenuto*)

(Melodie Geige hinter der Szene)

Wolf (zurückprallend).

*molto riten.*

Ah! Ah der To - te! Florian (tritt festen Schrittes zur Liese hin, bittend leise,  
 Ich hab' ihn be-schwo-ren

*molto riten.*

mit Bezug auf den Toten, der immer noch geigend auf der Bahre sitzt).

er folgt mir nicht mehr; du warst die einz'-ge, die zu ihm stand,

239 Liese.

Sei ru-hig, Al-ter, ich bring ihn zur  
in Glück und E - lend...

239

(Sie tritt in das Haus, ganz nahe an den Toten heran. Alles sinkt in die Knie, nur Florian und Wolf stehen. Der erstere das Haupt zum. Himmel erhoben, der letztere starrt finsternen Blickes zur Erde.)

240

Ruh!

(Melodie hinter der Scene.)  
*dolce espr.*

*pp* *mf* *p*

*ppp* (Tamtam.) *ppp*

L'istesso tempo (♩ = ♩)

241

Langsam, wiegend.

*p* (Orch.) *pp rit.* *morendo*

Liese (mit ganz zarter Stimme, wie eine Mutter, die ihr Kind in Schlaf singt)

Schlaf ein, mein Jun - ge, ach, leg dich zum Frie - den! Die

*p* *p* *p*



Mut - ter - singt dir das letz - te Lied. Du hast ge - lebt, - ge -

*mp espr.*

242 Feierlich.

liebt und ge - lit - ten, nichts Bess' - res gibt uns die Er - de mit!

*p mp*

Doppelt so schnell.

(Die 1/4 wie früher die 1/8.)

Kaum bist du ge - stor - - - ben,

*pp 3*

schon kehrt du wie - der, ein and' - rer voll - en - det, was ei - ner be - gann, und

*mp p espr.*

243

wagt auch der Kampf durch end - lo - se Zei - ten -

sieg - haft ü - ber Not und Tod und Ver - ge - hen,

244

zit - tert da - hin des

Spiel - werksKlang: Der

Mit Größe. (Weihevoll getragen.)

Sang, ur - e - wig von Tod und Ge -

*mp*

Glockenläuten hinter der Szene. *l.H.* *r.H.* (*ppp*) kaum hörbar *r.H.* *l.H.*

*ppp*

hä - ren, ein mild Ver - klä - ren schmerz-wil - der Trie - be,

*r.H.* *l.H.* *mp* *l.H.*

246 (Die  wie früher die ) (Sehr langsam, verschwebend.)

Der Tote ist langsam zurückge-

das Lied der Lie - be!

*mp espr.*

sunken, das Spielwerk vollständig verstummt. Während des Gesanges der alten Liese haben sich die Dämpfe und schweren Wolken verzogen; man bemerkt am Himmel die ersten Zeichen der nahenden Morgendämmerung, ein ganz schwaches mildes Rot.)

[Das Glockenläuten hält noch bis zum Fallen des Vorhanges leise wogend an.]

Der Vorhang fällt langsam.

*pp* *pp* *ppp*

*r.H.* *l.H.* *ppp*